Comparer

• *Like* : comme.
Ex. : *Like your mother, I don't like what you are doing.* Comme ta mère, je n'aime pas ce que tu fais.

• *The same as*: comme, pareil.
Ex. : *Things are much the same as they were in my grandparents' time.* Les choses sont presque comme au temps de mes grands-parents.

• *Similarly* : de même.
Ex. : *Similarly, some shameful practices still prevail.* De même, des usages honteux dominent.

• *In the same way as* : de la même manière que.
Ex. : *He behaves in the same way as I used to.* Il se comporte de la même manière que moi (à cette époque).

• *In comparison with* : en comparaison avec.
Ex. : *Things have greatly improved in comparison with what they were before.* Les choses se sont nettement améliorées en comparaison avec ce qu'elles étaient auparavant.

• *Unlike* : à la différence de.
Ex. : *Unlike his siblings, he quite enjoys being on his own.* Contrairement à ses frères et sœurs, il apprécie beaucoup se retrouver seul.

• *Different from* : différent de.
Ex. : *I must say your lifestyle is quite different from ours.* Je dois dire que ta façon de vivre est bien différente de la nôtre.

• *Contrary to* : contrairement à.
Ex. : *Contrary to what he had promised he never came back.* Contrairement à ce qu'il avait promis, il n'est jamais revenu.

• *To look like* : ressembler à.
Ex. : *He very much looks like his elder brother.* Il ressemble beaucoup à son frère aîné.

• *To contrast with* : contraster avec.
Ex. : *This scene totally contrasts with the previous one.* Cette scène contraste énormément avec la précédente.

• *To bear comparison with* : supporter la comparaison avec.
Ex. : *His latest work hardly bears comparison with his prize-winning novel.* Son dernier ouvrage supporte à peine la comparaison avec son roman primé.

• *To draw a comparison/ a parallel* : établir une comparaison/ un parallèle.
Ex. : *The narrator seems to draw a parallel between his hero and himself.* Le narrateur semble établir une comparaison entre son héros et lui-même.

© 2000-2025, Miscellane